

## CODES DE REPRÉSENTATION DES NOMS DE LANGUES

Realiter a décidé de donner à ses membres qui participent aux projets terminologiques, la liberté d'utiliser le code à deux lettres **ou** à trois lettres, dans le respect des normes ISO.

\*Note. Dans le cas de la langue espagnole, en ce qui concerne le code de langue à trois lettres, Realiter retient « **esp** » au lieu de « spa » qui apparaît dans la norme ISO 639-2 de 2004 et qui est toujours en vigueur en 2011.

Formes locales des langues	Indicatifs à deux lettres en minuscules	Indicatifs à trois lettres en minuscules
català	ca	cat
español; castellano	es	esp*
français	fr	fra
galego	gl	glg
italiano	it	ita
português	pt	por
(limba) română	ro	ron
English	en	eng

Sources :

ISO 639-1:2002 *Codes pour la représentation des noms de langue -Partie 1: Code alpha-2*

ISO 639-2:1998 *Codes pour la représentation des noms de langue -Partie 2: Code alpha-3*

Ces deux normes sont réunies dans un seul document qui est disponible sur Internet et qui est constamment mis à jour : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste\\_des\\_codes\\_ISO\\_639-2](http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_codes_ISO_639-2) (juin 2011).

## CODES DE REPRÉSENTATION DES NOMS DE PAYS ET SUBDIVISIONS

Realiter a décidé de donner à ses membres qui participent aux projets terminologiques, la liberté d'utiliser le code de représentation des noms de pays et subdivisions de pays, à deux lettres **ou** à trois lettres, dans le respect des normes ISO. Tous ces codes respectent les normes ISO.

Formes locales de pays et de leurs subdivisions	Indicatifs à deux lettres en majuscules	Indicatifs à trois lettres en majuscules
ARGENTINA	AR	ARG
BELGIQUE	BE	BEL
BRASIL	BR	BRA
CANADA	CA	CAN
CATALUNYA	CT	-
ESPAÑA	ES	ESP
FRANCE	FR	FRA
GALICIA	GA	-
ITALIA	IT	ITA
MEXICO	MX	MEX
PORTUGAL	PT	PRT
ROMANIA	RO	ROU
QUÉBEC	QC	-
UNITED STATES	US	USA
UNITED KINGDOM	GB	GBR

Sources : ISO 3166-1:2006 Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions – Partie 1 : Codes de pays

ISO 3166-2 :1998 Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions – Partie 2 : Codes pour les subdivisions de pays

Pour les pays (2011) [http://fr.wikipedia.org/wiki/ISO\\_3166-1](http://fr.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-1); pour les subdivisions (2002), [http://fr.wikipedia.org/wiki/ISO\\_3166-2:CA](http://fr.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-2:CA) et [http://fr.wikipedia.org/wiki/ISO\\_3166-2:ES](http://fr.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-2:ES)